

**Условия первого конкурса 2023 г. на лучшую научную работу
по сравнительному обществензнанию России и Китая**
Conditions of the first competition in 2023
for the best scientific paper on comparative social studies of Russia and China
2023 年第一届最佳学术论文竞赛的条件
俄罗斯和中国的比较社会研究

1. Санкт-Петербургская ассоциация международного сотрудничества, при организационно-консультационном участии общественной научной организации «Российско-китайский центр сравнительных социальных, экономических и политических исследований по направлению «Социология» СПбГУ», а также ООО «Центр научно-информационных технологий «Астерион»», объявляет международный конкурс на лучшую научную работу, посвященную сравнительному обществензнанию России и Китая.

The Saint-Petersburg Association for International Cooperation, with the organizational and consulting participation of the public scientific organization “Russian-Chinese Center for Comparative Social, Economic and Political Studies in the field of Sociology” of St. Petersburg State University, as well as the Center for Scientific and Information Technologies “Asterion” LLC, announces an international competition for the best scientific paper devoted to comparative social studies Russia and China.

圣彼得堡国际合作协会在公共科学组织"圣彼得堡国立大学俄中比较社会、经济与政治研究中心", 与"阿斯特里昂(星星)"科学信息技术有限责任公司的组织和参与下宣布举办一项致力于俄罗斯和中国的比较社会研究国际最佳学术成果竞赛。

2. Организаторы конкурса ставят перед собой основную задачу — привлечь внимание специалистов в разных областях социальных наук и гуманитарного знания и всех интересующихся российско-китайскими отношениями к сравнительным исследованиям социальной истории и современного социального развития России и Китая.

The organizers of the competition set themselves the main task — to attract the attention of specialists in various fields of social sciences and humanities and all those interested in Russian-Chinese relations to comparative studies of social history and modern social development of Russia and China.

本次大赛组织者的宗旨就是吸引社会科学和人文科学以及所有对俄-中关系感兴趣的人们加入到俄罗斯与中国社会历史以及社会发展的比较研究中。

3. В конкурсе могут принять участие все, кто интересуется вопросами сравнительных исследований развития российского и китайского обществ. К участию в конкурсе особо приглашаются молодые ученые – исследователи России и Китая.

Anyone interested in comparative studies of the development of Russian and Chinese societies can take part in the competition. Young researchers from Russia and China are especially invited to participate in the competition.

任何对俄罗斯与中国在世纪社会发展的比较研究感兴趣的人士都可以参与本次大赛。特别邀请来自俄罗斯以及中国的青年科研工作者参与本次大赛。

4. Конкурс будет проведен в три этапа:

The competition includes three stages:

大赛将分为三个阶段：

1. Сбор и обработка научно-исследовательских работ, присланных в оргкомитет конкурса: **e-mail: rucnkonkurs@yandex.ru** – с 25.10.2023 (объявление о начале конкурса) по 18.12.2023;

Collection and processing of research papers sent to the organizing committee of the competition: **e-mail: rucnkonkurs@yandex.ru** – from 25.10.2023 (announcement of the start of the competition) to 18.12.2023;

参赛科研成果征集阶段。将参赛作品发送至组委会邮箱：**rucnkonkurs@yandex.ru**
征集时间 2023 年 10 月 25 日 (大赛开始日期) 至 2023 年 12 月 18 日。

2. Процедура конкурсного отбора лучших работ компетентной комиссией при оргкомитете конкурса – с 18.12.2023 по 22.12.2023. Процедура конкурсного отбора предполагает анализ содержания присланных работ в обезличенном виде;

The procedure of competitive selection of the best papers by the competent commission under the organizing committee of the competition is from 18.12.2023 to 22.12.2023. The competitive selection procedure involves an analysis of the content of the submitted papers in an impersonal form;

2023 年 12 月 18 日至 2023 年 12 月 22 日为大赛组委会评选优秀科研作品阶段。评选阶段由组委会以不记名方式对参赛作品内容进行评估。

3. Объявление победителей конкурса и их награждение почетными грамотами за I, II и III место – с 22.12.2023 по 31.01.2024.

Announcement of the winners of the competition and their awarding with certificates of honor for the I, II and III place – from 22.12.2023 to 31.01.2024.

大赛前三名获胜者及授奖仪式将于 2023 年 12 月 22 日至 2023 年 01 月 31 日公布和举行。

Всем участникам конкурса будут также вручены *официальные свидетельства* об участии в конкурсе (в электронном виде).

All participants of the competition will also be awarded *official certificates* of participation in the competition (in electronic form).

所有参赛者都将获得参与大赛的官方证书 (电子证书形式)

5. К конкурсу принимаются научно-исследовательские работы *на русском или английском языках*, оформленные согласно требованиям ГОСТ 7.32 – 2017, объемом до 1 печатного листа (40 000 знаков, включая схемы, таблицы, иллюстрации и т. п.), которые могут быть представлены как индивидуально, так и научными коллективами (до 5 человек). Работу и заявку на участие в конкурсе (см.: приложение 1) необходимо представить в электронном виде в оргкомитет конкурса по указанным адресам электронной почты *до 18.12.2023 (до 18.00 по московскому времени)*. Лучшие работы будут рекомендованы к публикации в ежегодном сборнике Российско-китайского центра сравнительных социальных, экономических и политических исследований по направлению «Социология» СПбГУ, входящим в базу данных РИНЦ, а также других известных научных изданиях России и Китая.

The competition accepts research papers in *Russian or English*, designed according to the requirements of GOST 7.32 - 2017, up to 1 printed sheet (40,000 characters, including diagrams, tables, illustrations, etc.), which can be submitted both individually and by research teams (up to 5 people). The paper and the application for participation in the competition (see: Attachment 1) must be submitted electronically to the organizing committee of the competition at the specified email addresses *by 18.12.2023 (18.00 Moscow time)*. The best papers will be recommended for publication in the annual papers collection of the Russian-Chinese Center for Comparative Social, Economic and Political Studies in the field of Sociology of St. Petersburg State

University, included in the RSCI database, as well as other well-known scientific publications in Russia and China.

参赛科研作品指定语言—俄语或英语，格式要求参见 ГОСТ 7.32 – 2017，篇幅不超过 1 印张（40000 个字符，包括图表、表格、插图等）。参赛作品可以单独提交或者以科研团队形式提交（不超过 5 人）。参赛作品以及参赛申请（见附件 1）须以电子文档形式在 2023 年 12 月 18 日（莫斯科时间 18 : 00 之前）发送至组委会指定邮箱。优秀参赛作品将推荐发表至圣彼得堡国立大学社会系俄-中社会、经济、政治比较研究中心年度文集中，此文集收录至俄罗斯科学引文索引数据库，以及其他俄罗斯与中国著名出版物中。

6. Примерная тематика исследовательских работ, представляемых на конкурс, может включать:

- сравнительные исследования социально-экономического развития России и Китая в XX-XXI вв.;

- сравнительные исследования социально-политического развития России и Китая в XX-XXI вв.;

- сравнительные исследования основных современных проблем и перспектив взаимодействия России и Китая в производственно-экономической и технологической сферах, сфере культуры, науки, образования, туризма;

- сравнительные исследования по исторической социологии и социальной истории российского и китайского обществ.

The approximate topics of research papers submitted for the competition may include:

- comparative studies of the socio-economic development of Russia and China in the XX-XXI centuries;

- comparative studies of the socio-political development of Russia and China in the XX-XXI centuries;

- comparative studies of the main modern problems and prospects of cooperation between Russia and China in the industrial, economic and technological spheres, culture, science, education, tourism;

- comparative studies on historical sociology and social history of Russian and Chinese societies.

参赛作品研究主题大概主题范围：

-俄罗斯与中国 20-21 世纪社会经济发展比较研究；

-俄罗斯与中国 20-21 世纪社会政治发展比较研究；

-俄罗斯与中国当代主要问题比较研究以及俄罗斯与中国在生产、经济、技术、文化、科学、教育、旅游领域的合作前景；

-俄罗斯与中国历史社会学比较研究以及两国在世纪社会历史学比较研究。

7. Адрес организационного комитета конкурса для отправки работ:

The address of the organizing committee of the competition for sending papers:

E-mail: rucnkonkurs@yandex.ru

竞赛组委会接收参赛作品的电子邮件地址:

E-mail: rucnkonkurs@yandex.ru

Приложение 1

Заявка на участие в конкурсе на лучшую научную работу по сравнительному обществензнанию России и Китая

ФИО автора (авторов)	
Место учебы/работы	
Ученая степень/звание	
Контактные данные (E-mail, номер телефона, почтовый адрес с индексом)	

Attachment 1. Application for participation in the competition for the best scientific paper on comparative social studies of Russia and China

Full name(s) of the author(s)	
Place of study/job	
Academic degree/title	
Contact information (E-mail, phone number, postal address with ZIP code)	

附件 1 俄罗斯和中国比较社会研究最佳科学作品竞赛申请参加表

作者姓名 (科研团队成员)	
学习/工作地点	
学历/职称	
联系方式 (电子邮箱, 电话, 地 址, 邮政编码)	